

Leovince



L80000

27-01-22 REV.05

leovince.com



International Customer Service:
info@leovince.com

North America Customer Service:
infousa@leovince.com - +1-844-536-7625

Leovince®

INFORMAZIONI TECNICHE
TECHNICAL INFORMATION
INFORMATIONS TECHNIQUES
TECHNISCHE INFORMATIONEN
INFORMACIONES TECNICAS

ART. 80000
CAT ELIMINATOR

KTM 1290 SUPER DUKE / R

TYPE: KTM Superduke; A1; A2; B1; B2



ART. 80000

Nome/Given name/Prénom/Vorname/ Nombre

.....
Cognome//Surname/Nom/ Name/ Apellido

.....
Indirizzo /Address/Adresse/Adresse/ Dirección

.....
Targa veicolo/Vehicle registration plate/Plaque d'immatriculation/Kennzeichen des Fahrzeuges/Matrícula del vehículo

.....
Tel.

.....
Data e timbro del rivenditore

Date and seller's stamp

Date et tampon du revendeur

Datum und Stempel des Verkäufers

Fecha y sello del vendedor

A large, empty rectangular box with a black border, intended for a stamp or signature.

NOTE / NOTES / REMARQUES /
ANMERKUNGEN / NOTAS

NOTE / NOTES / REMARQUES /
ANMERKUNGEN / NOTAS

INDICE - INDEX - INHALTSVERZEICHNIS - INDICE

Lista dei componenti/List of components	
Liste des composants/Inhaltsverzeichnis	
Lista de componentes	pag. 4
PESO/WEIGHT/POIDS/GEWICHT	pag. 5
Disegno tecnico/Technical drawing/Eclaté	
Technische Zeichnung/Despiece	pag. 6
Istruzioni di montaggio	pag. 8
Fitting instructions	pag. 10
Notice de montage	pag. 12
Montageanleitungen	pag. 14
Instrucciones de montaje	pag. 16
VALVE BLOCK-OFF KIT	pag. 18

LISTA DEI COMPONENTI - LIST OF COMPONENTS - LISTE DES COMPOSANTS - VERPACKUNGSHALT - LISTA DE COMPONENTES

ITALIANO

- 1 - KIT VALVOLA
- 2 - Collettore
- 3 - Kit minuteria

ACCIAIO INOX
cod. 3080000561
cod. 3080000201
cod. 3080000601

ENGLISH

- 1 - VALVE KIT
- 2 - Link pipe
- 3 - Fitting kit

STAINLESS S.
cod. 3080000561
cod. 3080000201
cod. 3080000601

FRANCAIS

- 1 - KIT VALVE
- 2 - Tube de raccord
- 3 - Kit de fixation

ACIER INOX
cod. 3080000561
cod. 3080000201
cod. 3080000601

DEUTSCH

- 1 - ANSCHLAGSATZ
- 2 - Verbindungsrohr
- 3 - Haltesatz

EDELSTHAL
cod. 3080000561
cod. 3080000201
cod. 3080000601

ESPAÑOL

- 1 - KIT VALVULA
- 2 - Tubo de conexión
- 3 - Kit de montaje

ACERO INOX
cod. 3080000561
cod. 3080000201
cod. 3080000601

**NOTE / NOTES / REMARQUES /
ANMERKUNGEN / NOTAS**

5)

I_Inserire i due elementi cod. 206505 dove erano agganciate le guaine dei cavi, inserire la piastrina cod. 206504 e bloccare utilizzando i dadi M6 cod. 200333.
Rimontare il coperchio e ricollocare il servomotore nella sua posizione originale.

GB_Insert the two elements code 206505 where the cable sheaths were attached, insert the plate cod. 206504 and lock using the nuts M6 code 200333. Reassemble the cover and replace the servomotor in its original position.

F_Insérer les deux éléments réf. 206505 où étaient fixées les gaines de câble, insérer la plaque réf. 206504 et bloquer avec les écrous M6 réf. 200333.
Remonter le couvercle et remettre le servomoteur dans sa position initiale.

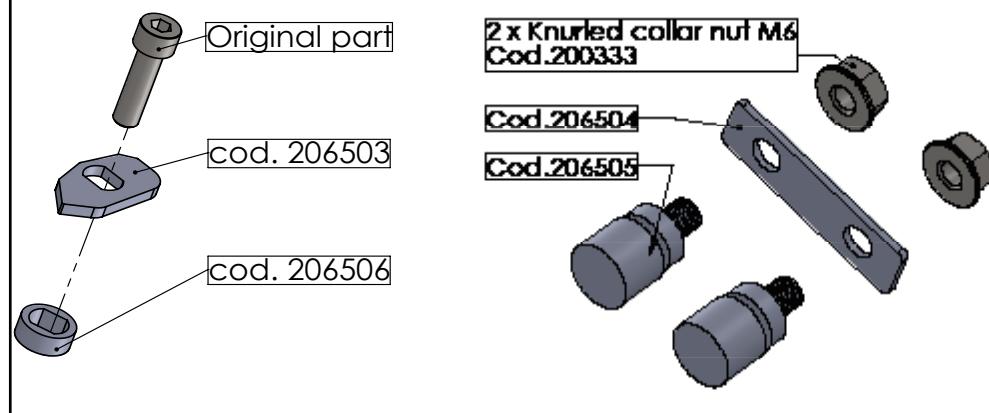
D_Setzen Sie die beiden Elemente mit der Artikelnummer 206505 an der Position ein, wo die Kabelmäntel angebracht waren. Danach setzen Sie die Platte 206504 ein und sichern sie mit den M6 Muttern 200333 Montieren Sie die Abdeckung wieder und bringen Sie den Servomotor in seine ursprüngliche Position.

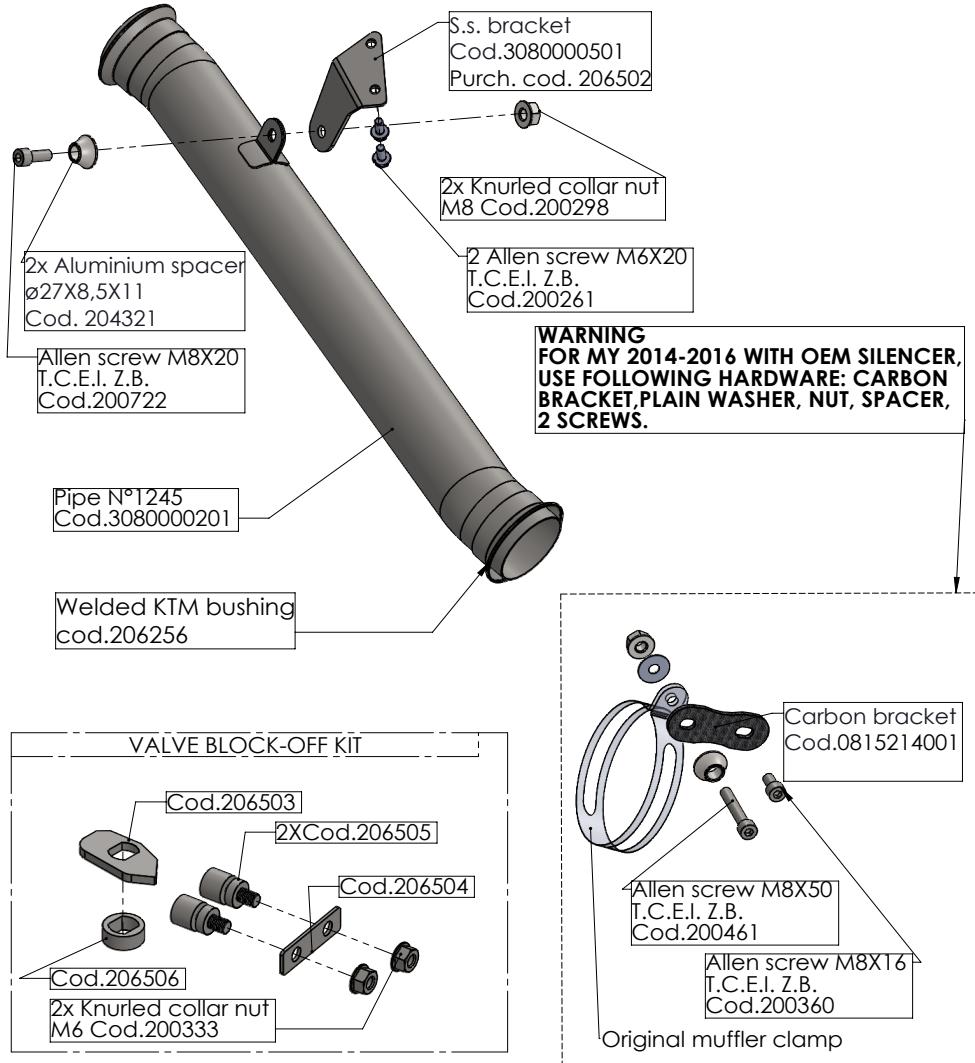
E_Insertar los dos elementos código 206505 en el lugar de la vaina del cable, insertar la placa cód. 206504 y bloquear con las tuercas M6 código 200333.
Vuelva a montar la tapa y vuelva a colocar el servomotor en su posición original.

PESO - WEIGHT - POIDS - GEWICHT (Kg)

	ORIGINALE - STOCK - ORIGINE - ORIGINAL	(Kg)	
	Stainless steel	Carbon	Titanium
LeoVince	0.96	/	/

SCHEMA DI ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLY DRAWING SCHEMA D'ASSEMBLAGE - MONTAGEZEICHNUNG ESQUEMA DE MONTAJE





ART. 80000 KTM 1290 SUPERDUKE / R
Collettore INOX / Stainless steel header pipe
per l'eliminazione del catalizzatore originale / kat eliminator link pipe

- Disconnect the control cables from the exhaust valve on the actuator side; by removing the original link pipe with the catalytic converter, also the valve connected to the link pipe and the cables are removed. The valve's servo motor should not be removed or disconnected.

WARNING

- Fitting the cat eliminator it is advisable to optimize the carburation by remapping the stock ECU or by adopting an additional ECU unit.

4)

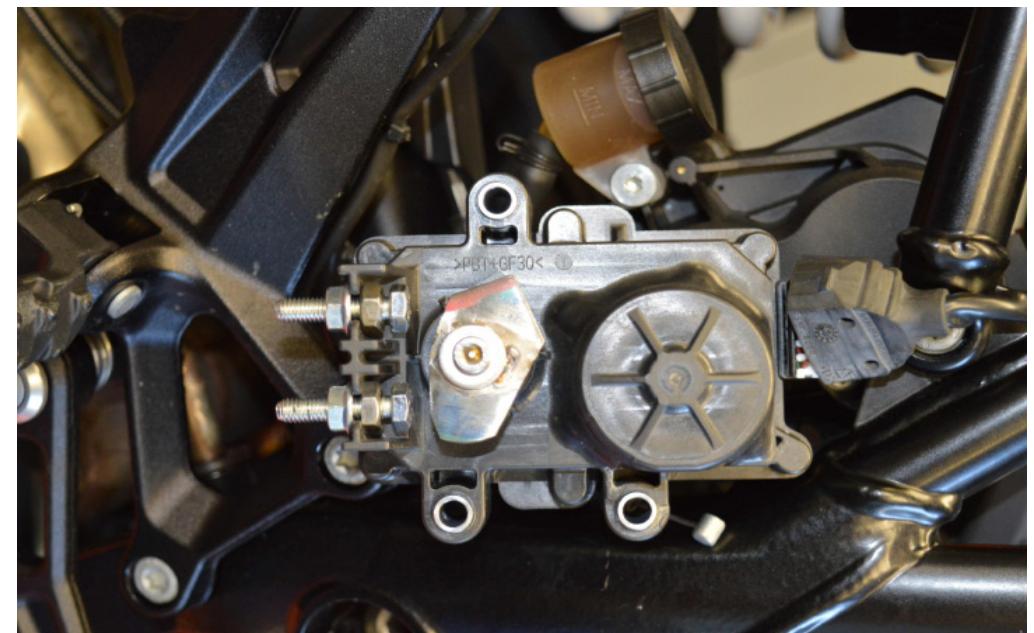
I_Inserire i particolari cod. 206503 e cod. 206506 in sostituzione dell'elemento rotante originale e fissare il tutto utilizzando la vite originale rimossa in precedenza.

GB_Insert the parts code 206503 and code 206506 instead of the original rotating element and attach them using the original screw previously removed.

F_Insérer les pièces réf. 206503 et réf. 206506 à la place de l'élément rotatif d'origine et les fixer avec la vis d'origine précédemment retirée.

D_Setzen Sie die Teile mit den Artikelnummern 206503 und 206506 anstelle des ursprünglichen Rotationselementen ein und befestigen Sie diese mit der zuvor entfernten Originalschraube.

E_Introducir las piezas código 206503 y código 206506 en lugar del elemento giratorio original y fijarlas con el tornillo original previamente retirado.



3)

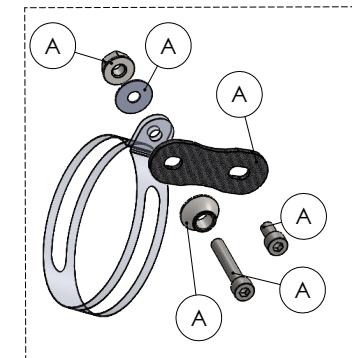
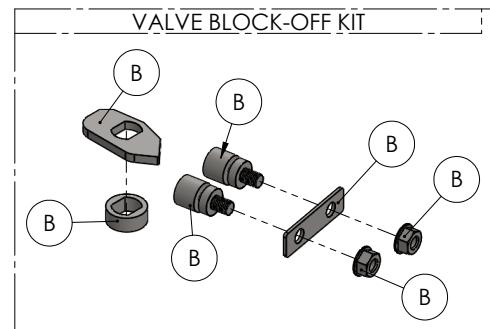
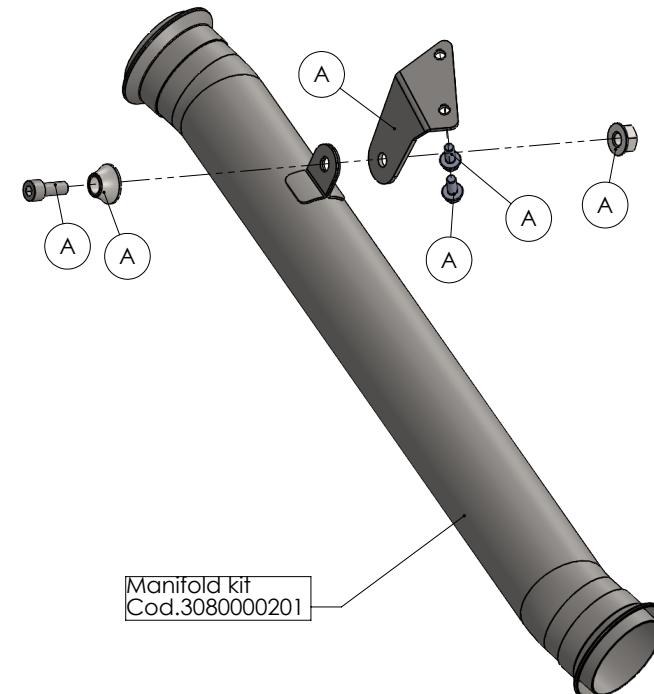
I_Rimuovere i due cavi dal servomotore, svitare e rimuovere definitivamente l'elemento rotante al quale sono agganciati.

GB_Remove the two cables from the servomotor, unscrew and permanently remove the rotating element to which they are attached.

F_Retirer les deux câbles du servomoteur, dévisser et retirer définitivement l'élément rotatif auquel ils sont fixés.

D_Die beiden Kabel vom Servomotor abnehmen und das rotierende Element, an dem sie befestigt sind, dauerhaft entfernen (Bild 2).

E_Retire los dos cables del servomotor, desenrosque y retire permanentemente el elemento giratorio al que están fijados.



ART. 80000 SPARE PARTS

KTM 1290 SUPERDUKE / R

- (A) FITTING KIT Cod. 3080000602R,
- (B) FITTING KIT Cod. 3080000561R

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

LISTA DEI COMPONENTI FORNITI:

Fare riferimento alla distinta componenti ed al disegno del prodotto presenti in questo libretto.

ATTENZIONE:

prima di effettuare qualsiasi operazione accertarsi che la temperatura superficiale del blocco motore e dell'impianto di scarico sia tale da non procurare danni all'operatore e/o alle parti non resistenti al calore (carene, tubazioni, guaine ecc.).

INSTALLAZIONE:

1. Smontare il silenziatore originale.

Scollegare la valvola di scarico seguendo le istruzioni fornite.

"VALVE BLOCK-OFF KIT ART.80000".

2. Dopo aver verificato il buono stato delle superfici dell'accoppiamento, calzare il collettore sulla tubazione originale avendo cura di non danneggiare la guarnizione in grafite che, se fornita, deve essere sostituita a quella originale. Serrare parzialmente la fascetta di tenuta in modo da permettere ancora minimi aggiustamenti.

3. Inserire il silenziatore Leovince sul rispettivo collettore e dopo aver verificato il corretto allineamento degli occhielli delle molle e del bocchettone posteriore (uscita dei gas di scarico), vincolare le due parti con la molla in dotazione.

4. Montare distanziali, rondelle e staffe di supporto (quando presenti) come indicato a disegno e serrare il tutto con l'apposita bulloneria.

2)

I_Rimuovere le due viti ed asportare dal telaio il servomotore posto sul lato destro della moto vicino al serbatoio dell'olio freno posteriore. Allentare la vite per rimuovere il coperchio dal servomotore per accedere ai due cavi della valvola.

GB_Remove the two screws and remove the servomotor located on the right side of the motorcycle near the rear brake reservoir. Loosen the screw to remove the cover from the servomotor to access the two valve cables.

F_Enlevez les deux vis et retirez le servomoteur qui est situé du côté droit de la moto près du réservoir d'huile du frein arrière. Desserrer la vis pour retirer le couvercle du servomoteur et accéder aux deux câbles de la valve.2)

D_Entfernen Sie die beiden Schrauben und entfernen Sie den Servomotor auf der rechten Seite des Motorrads in der Nähe des hinteren Bremsbehälters. Lösen Sie die Schraube, um die Abdeckung des Servomotors zu entfernen und Zugang zu den beiden Ventilkabeln zu erhalten.

E_Retire los dos tornillos y retire el servomotor del lado derecho de la motocicleta, cerca del depósito de aceite del freno trasero. Afloje el tornillo para quitar la tapa del servomotor y acceder a los dos cables de la válvula.

1)

I_Rimuovere il silenziatore originale. Allentare le viti di registro per scollegare i due cavi collegati alla valvola di scarico visibili nell'immagine

GB_Remove the original silencer. Loosen the adjusting screws to disconnect the two cables connected to the exhaust valve shown in image.

F_Retirer le silencieux d'origine. Desserrer les vis de réglage pour débrancher les deux câbles reliés à la valve d'échappement image.

D_Entfernen Sie den Original-Schalldämpfer. Lösen Sie die Einstellschrauben, um die beiden Kabel zu lösen, die mit dem in Abbildung gezeigten Auslassventil verbunden sind.

E_Retire el silenciador original. Afloje los tornillos de ajuste para desconectar los dos cables conectados a la válvula de escape que se muestra en la imagen.



5.Fissare quindi la fascetta per assicurare l'accoppiamento del collettore Leovince alla tubazione dell'impianto originale.

6. Avviare il motore, attendere alcuni minuti che venga raggiunta la temperatura di funzionamento e verificare che non vi siano fughe di gas.

NOTA BENE:

durante i primi km di utilizzo l'impianto di scarico, subirà degli assestamenti ed è possibile che si verifichino minime fughe di gas. Dopo una percorrenza di circa 100 km è necessario effettuare un controllo del serraggio di tutta la bulloneria.

REGOLAZIONE:

la messa a punto di questo silenziatore è stata effettuata nello stabilimento Leovince su banco di prova elettronico con un veicolo in perfetto stato di utilizzo e regolazioni standard.

MANUTENZIONE:

verificare periodicamente gli attacchi del silenziatore e tutti gli elementi che possono deteriorarsi con l'uso (materiale fonoassorbente, guarnizioni e altre parti in gomma) e provvedere alla loro periodica sostituzione. Per la pulizia del silenziatore è possibile utilizzare benzina, gasolio ed alcool. Non possono essere usati solventi di alcun tipo. Un eventuale cambiamento del colore del silenziatore è dato da un utilizzo normale e dipende dalla natura dei materiali e dal calore.

E' VIETATA ogni modifica o manomissione del silenziatore di scarico; qualora eseguita, la Belgrave Sp. z o.o. declina ogni responsabilità derivante da vizi, difetti e cattivo funzionamento del prodotto manomesso o modificato.

É consigliato per il montaggio l'ausilio di personale specializzato

FITTING INSTRUCTION

LIST OF SUPPLIED PARTS:

Refer to the list of components and the product drawing included in this booklet.

WARNING:

before carrying out any work on the exhaust, check that its surface has cooled so that it will not damage components, which are not heat-resistant (such as fairing, hoses, rubber sleeves, etc.), or the operator.

INSTALLATION:

1. Remove the OE silencer.

Disconnect the exhaust valve according to the instructions provided.
"VALVE BLOCK-OFF KIT ART.80000".

2. Check that the mating surfaces are in good clean condition, slide the link pipe on to the original header, taking care not to damage the graphite bushing (if supplied) which should replace the OE bushing. Partially tighten the securing strap to allow a degree of further adjustment.

3. Slide the Leovince silencer onto the link pipe, check the alignment of the mounting eyes for the springs and the alignment of the exhaust outlet to the rear of the silencer, and then link the parts together with the springs provided

4. Mount spacers, washers and brackets (if any) as shown on the drawing and then secure by tightening nuts and bolts.

I_LA RIMOZIONE DELL'IMPIANTO DI SCARICO ORIGINALE COMPORTA ANCHE LA RIMOZIONE DELLA VALVOLA DI SCARICO CON IL CONSEGUENTE INTERVENTO DELL'ALLARME SUL CRUSCOTTO. PER EVITARE L'ACCENSIONE DELL'ALLARME, OCCORRE INSTALLARE IL KIT FORNITO CON LO SCARICO "LEO-VINCE", OPERANDO COME SEGUIE:

GB_BY REMOVING THE STOCK EXHAUST, THE EXHAUST VALVE IS ALSO REMOVED, CAUSING THE WARNING LIGHT TO APPEAR ON THE DASHBOARD. TO AVOID THE WARNING LIGHT FROM APPEARING, IT IS NECESSARY TO INSTALL THE BLOCK-OFF KIT SUPPLIED IN THE PACKAGING AS FOLLOWS.

F_LE DEMONTAGE DE L'ECHAPPEMENT D'ORIGINE INDUIT LA SUPPRESSION DE LA VALVE A L'ECHAPPEMENT ; CE QUI CAUSE L'ECLAIRAGE DU VOYANT D'ERREUR SUR LE TABLEAU DE BORD. POUR EVITER CET INCONVENIENT, UTILISER LE KIT FOURNI AVEC L'ECHAPPEMENT "LEO-VINCE". POUR LE MONTAGE, PROCEDER COMME SUIT:

D_BEI DER DEMONTAGE DES ORIGINALEN AUSPUFFS WIRD EBENFALLS DIE DROSSELKLAPPE ENTFERNT. DIES FÜHRT ZU EINER FEHLERMELDUNG IM COCKPIT. UM DIESE FEHLERMELDUNG ZU VERMEIDEN IST ES NOTWENDIG DEN MITGELIEFERTEN "ANSCHLAGSATZ" WIE FOLGT ZU MONTIEREN:

E_EL DESMONTAJE DEL ESCAPE DE ORIGEN COMPORTA TAMBIEN LA RETIRADA DE LA VALVULA DEL ESCAPE CON LA CONSIGUIENTE INTERVENCION DE LA ALARMA. PARA EVITAR EL ENCEDIDO DEL INDICADOR «ERROR EN VALVULA», MONTAR EL KIT SUMINISTRADO CON EL ESCAPE "Leovince SBK", COMO INDICAMOS A CONTINUACION:

KTM 1290 SUPER DUKE R ART. 80000

ISTRUZIONI PER RIMOZIONE VALVOLA DI SCARICO

I _ ISTRUZIONI DI MONTAGGIO DEI COMPONENTI CHE EVITANO L'ACCENSIONE DELL'ALLARME CHE SEGNALA L'ASSENZA DELLA VALVOLA DI SCARICO.

GB _ INSTRUCTIONS FOR ASSEMBLY OF PARTS AVOIDING THE RAISING OF AN ALARM SIGNALLING FOR NO EXHAUST VALVE.

F _ NOTICE DE MONTAGE DU « KIT VALVE », QUI PERMET D'EVITER L'ECLAIRAGE DU VOYANT D'ERREUR VALVE SUR LE TABLEAU DE BORD.

D _ MONTAGEANWEISUNG FÜR ELEMENTE, DIE DAS BLINKEN DER WARNLAMPE ZUR MELDUNG DES NICHTVORHANDENSEINS VOM AUSLASSVENTIL VERMEIDEN.

E _ INSTRUCCIONES DE MONTAJE KIT VALVULA PARA EVITAR EL ENCENDIDO DEL INDICADOR« ERROR EN VALVULA ».

5.Tighten the various clamps which join the Leovince link pipe to the OE exhaust headers.

6.Start the engine, wait a few minutes until it reaches operating temperature, and check that there are no gas leaks.

IMPORTANT:

During the first km of running, the exhaust system needs breaking-in; therefore, slight gas leakage might occur. After approximately 100 Km, check all the fasteners.

ADJUSTEMENT:

This silencer has been developed by Leovince on an electronic dynamometer using a vehicle in perfect condition, and in standard trim

MAINTENANCE:

From time to time, check all the brackets and fasteners, which could be affected by use (sound-deadening material, seals and other rubber parts) and replace them periodically. The silencer may be cleaned using gasoline, diesel oil or alcohol. Absolutely avoid the use of any kind of solvent. It is normal for there to be some discolouration of the silencer, which is the result of heat and the nature of the materials used.

IT IS FORBIDDEN to modify silencers. Whatever form this may take, Belgrave Sp. z o.o. declines any responsibility for defects, problems, or malfunction, arising from the use of any product which has been modified or tampered with.

We suggest the fitting to be made by professionals

NOTICE DE MONTAGE

LISTE DES PIECES FOURNIES:

Se référer à la liste des pièces et au croquis du produit inclus dans cette notice .

ATTENTION:

Avant d'effectuer toute opération, vérifier que le pot d'échappement est bien froid afin d'éviter toute brûlure et toute détérioration aux pièces (carénage, tubes, gaines, etc.).

MONTAGE:

1. Démonter le silencieux d'origines.

Débranchez la valve d'échappement en suivant les instructions fournies.
"VALVE BLOCK-OFF KIT ART.80000".

2. Après avoir vérifié le bon état des parties à emboîter, caler le collecteur sur le collecteur d'origine en faisant attention de ne pas abîmer le joint en graphite (si fourni) qui doit remplacer celui d'origine. Serrer partiellement le collier de serrage afin de pouvoir procéder à des ajustements ultérieurs.

3. Installer le silencieux Leovince sur le collecteur et après avoir vérifié le bon alignement des ressorts et du tube arrière (sortie de gaz d'échappement), bloquer les deux parties avec le ressort fournis.

4. Monter les entretoises, les rondelles et les étriers de support (lorsque prévus) selon le schéma, et serrer donc tout l'ensemble par la boulonnerie fournie.

5. Fijar entonces la abrazadera para asegurar el acoplamiento del/los colector Leovince a la tubería de la instalación original.

6. Encender el motor, aguardar algunos minutos hasta que se alcance la temperatura de funcionamiento y verificar que no existan fugas de gas.

ADVERTENCIA:

Durante los primeros Km. de empleo, el silenciador del escape sufrirá unos asentamientos y es posible que se comprueben mínimos escapes de gas. Después de un recorrido de aproximadamente 100 km. es necesario efectuar un control del apretado de todos los tornillos.

REGLAJE:

La puesta a punto de este silenciador ha sido efectuada en la Fabrica Leovince sobre un banco de pruebas electrónico, con un vehículo en perfecto estado de uso y regulaciones standard.

MANTENIMIENTO:

Verificar periódicamente las uniones del silenciador y todos los elementos que puedan deteriorarse con el uso (material fonoabsorbente, guarniciones y otras piezas en goma) y substituirlas periódicamente. Para la limpieza del silenciador se puede utilizar gasolina, gasóleo y alcohol. No se puede utilizar solventes de ningún tipo. Un eventual cambio del color del silenciador es normal con el uso y depende de la naturaleza de los materiales y del calor.

ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDA

cualquier modificación y/o manipulación del silenciador de escape; en caso de realizarse, Belgrave Sp. z o.o. declina cualquier responsabilidad que pueda derivar de vicios, defectos y mal funcionamiento del producto manipulado y/o modificado.

Aconsejamos de efectuar el montaje cam el ayudo de un expecialista

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

LISTA DE COMPONENTES SUMINISTRADOS:

Comprobar la lista de componentes con el dibujo del producto presente en este manual.

PRECAUCIONES:

Antes de efectuar cualquier operación, hay que asegurarse de que la temperatura superficial del silenciador del escape no pueda causar daños al operario y/o a las piezas que no resisten el calor (carenas, tuberías, vainas etc.).

MONTAJE:

1. Desmontar el silenciador original.

Desconectar la válvula de escape siguiendo las instrucciones provistas.

"VALVE BLOCK-OFF KIT ART.80000".

2. Después de haber verificado el buen estado de las superficies de acoplamiento, montar el colector sobre el colector originales teniendo cuidado de no dañar la junta de grafito que se incluye (en caso necesario), para sustituir a la original. Apretar parcialmente la abrazadera de retención para permitir mínimos ajustes.

3. Insertar el silenciador Leovince sobre el colector y, después de haber verificado la correcta alineación de las argollas de los muelles y de la boca trasera (salida de los gases de escape), conectar las dos partes con el muelle en dotación.

4. Montar los separadores, las arandelas y los estribos de soporte (cuando están presentes) tal como se indica en el diseño y apretar todo con los bulones apropiados.

5. Fixer ensuite la collier pour assurer l'emboîtement du collecteur Leovince au collecteurs d'origine.

6. Mettre en marche le moteur, attendre quelques instants afin que la température de fonctionnement soit atteinte puis vérifier qu'il n'y a pas de fuites.

IMPORTANT:

Pendant les premiers km d'utilisation, l'échappement se positionnera. Il est possible qu'il y ait de légères fuites de gaz. Un contrôle du serrage de tous les boulons doit être fait après 100 km.

REGLAGE:

La mise au point de ce silencieux est faite dans l'usine Leovince sur un banc d'essai électronique avec un véhicule en parfait état de marche et des réglages standards.

ENTRETIEN:

Vérifier périodiquement les fixations du silencieux et tous les éléments susceptibles de s'abîmer avec le temps (matériau de fonoabsorption, joint et autres pièces en caoutchouc) et les remplacer périodiquement. Pour le nettoyage du silencieux, on peut utiliser de l'essence, du gazole ou de l'alcool. Absolument éviter tout type de solvable solvant. Un éventuel changement de couleur du silencieux est dû à une utilisation normale et provient de la nature des matériaux et de la chaleur.

IL EST ABSOLUMENT INTERDIT de modifier le silencieux d'échappement; dans le cas contraire, Belgrave Sp. z o.o. décline toute responsabilité.

Nous conseillons d'effectuer le montage a l'aide personnel specialise

MONTAGEANLEITUNGEN

BESTANDTEILE-LISTE:

Maßgeblich ist die in diesem Heft enthaltene Komponentenliste und die Zeichnung des Produktes.

VORSICHTSMASSNAHMEN:

Bitte vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, daß die Oberflächentemperatur der Auspuffanlage keine Gefahr für den Benutzer bzw. für die nicht hitzebeständigen Teile (Verkleidungen, Leitungen, Ummantelungen usw.) darstellt.

MONTAGE:

1. Den Original-Schalldämpfer ausbauen.

Demontieren Sie die Bowdenzüge des Stellmotors gemäß den mitgelieferten Anweisungen. "VALVE BLOCK-OFF KIT ART.80000".

2. Nach Überprüfung des einwandfreien Zustandes der Verbindungsflächen den/die Krümmer auf den Originalleitungen befestigen, wobei darauf zu achten ist, daß die Graphitdichtung (sofern vorhanden) nicht zu Schaden kommt. Falls diese mitgeliefert wird, ist sie anstelle der Originaldichtung zu verwenden. Den Dichtungsring teilweise festziehen, so daß noch geringe Anpassungen möglich bleiben.

3. Den Leovince -Schalldämpfer am entsprechenden Krümmer einsetzen und prüfen, ob die Ösen der Federn und des hinteren Stutzens (Austritt der Abgase) auf einer Linie liegen. Die beiden Teile mit der/den mitgelieferten Feder/n befestigen.

4. Montieren Sie die Abstandhalter, die Unterlegscheiben und die Stützbügel (falls vorhanden) und befestigen Sie alles mit den mitgelieferten Schrauben (siehe Zeichnung).

5. Danach die Schelle befestigen, um die Verbindung des Leovince-Krümmer mit dem Rohr der Originalanlage sicherzustellen.

6. Den Motor anlassen, einige Minuten warten, bis die Betriebstemperatur erreicht wird und sicherstellen, daß nirgendwo Auspuffgas austritt, ggf alle Schrauben noch einmal nachziehen.

ZUR BEACHTUNG:

Während der ersten gefahrenen km fährt sich die gesamte Auspuffanlage ein und es ist möglich, daß sich minimale Gasaustritte bemerkbar machen. Nach etwa 100 km Fahrt müssen alle Schrauben überprüft werden und ggf nachgezogen werden.

EINSTELLUNG:

Die Vergasereinstellung bei der Montage dieses Schalldämpfers wurde im Leovince-Werk auf einem elektronischen Prüfstand mit einem Fahrzeug in perfektem Benutzungszustand und mit der vom Werk vorgesehenen Regulierung vorgenommen.

WARTUNG:

Bitte überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen die Anschlüsse des Schalldämpfers und alle verschleißanfälligen Elemente (Schalldämmungsmaterial, Dichtungen u. andere Gummiteile) und die von Zeit zu Zeit austauschen. Zur Reinigung des Schalldämpfers Benzin, Gasöl oder Alkohol benutzen. Keine Lösemittel verwenden. Eine eventuelle Verfärbung des Schalldämpfers kann beim normalen Gebrauch auftreten und ist kein Grund zur Reklamation

VERBOTEN IST jegliche Veränderung bzw. Eingriffe am Auspuff-Schalldämpfer: bei Zu widerhandlung lehnt Belgrave Sp. z o.o. jegliche Verantwortung infolge von Schäden, Defekten und mangelnder Funktionsfähigkeit des veränderten Produktes ab.

Wir empfehlen, dass die montage mit der hilfe von spezialisten durchgeführt wird